G. R. S. IX-5]

Previous references.

-2 1918
(Mus)

File No. 152-18

Serial Nos.
1-6

Later references.
Desp. 192-24-36
98 30 1-4

Mus 23-31-1-2

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos.

Part B for Feb 19

SUBJECT.

Purchase of Kannada Bhagavata published by M R Ry Ramaseshasastry Bangalore City

---

Mus Supdt. Comptr. D C of Dts
Mr M. Ramaseshasastry
2447-57 Dy 19.2.19

Sanctions the —

W D 1250—GPB—30,000 - 28-1-19

G. R. S. III—1] 1918.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Miscl.)

NOTES.

File No. 152-18

FILE HEADING.

Publication, Management &c
Patronage for works from the Mysore Govt.

From:

Thotagenahalli Ramaseshiah, Librarian &c Bangalore City

No. Petn Dated 24.7.1918 Received

Diary No. 320	Enclos. 1	Spare Copies. —	Serial No. 701

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

States that he is publishing a Ramayana Bhagavatha &c. & the work is partly done, and that without some help from Govt in the shape of advance subscriptions for a number of copies for use in Mysore institutions has been unable to proceed with the work and prays that Govt may subscribe for 150 or 200 copies of the publication.

NOTES AND ORDERS.

1) Subs for orders.

C.S.
31/8/18. 2) Enquiries
work up & submit
28.8.18

3) The work is a large one and the author Ramaseshiah (Abnormally)
is an Erudite scholar, and owing to the high prices ruling of printing materials, he has had to apply for help of Govt in the Mysore Dept. His prayer is that Govt may be pleased to purchase

NOTES—First Sheet

WD 1232—GPB—20,000—18-11 Io

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

File No. 152 of 1918.

Serial No.

150 or 200 sets of the work which he says would be a substantial assistance rendered to him.

4) In view of the intention the Dept has of introducing Purana reading in important temples in the State, this publication will be of immense use. There are only 64 or 65 major institutions, and about 35 more institutions may be able to purchase the books. about 100 sets may perhaps be ordered for for use in such institutions the cost being met from the funds of the institution concerned. If approved, one sample set of the publication without prejudice may be called for.

5/8/18

5) How many Purana Readers are there in the Major & Minor Institutions? How many Pauranikas Specially engaged are there? Please get information early from the Office.

5/8/18

6) It has been ascertained from the Office that no such lists have been compiled; but important temples in the State have Puranik attached to them other spl institutions like the Sri Sankara Mattam at Bangalore also have Puranik

NOTE—Contn. sheet

WD A 1789—GPB—60 000—20 3 18—S.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Mur File No. 152 of 191 8

Serial No.

Received in Mem. This seems also to be one of the schemes under the Consideration of the Mun. Supply & Pl. Secy.

14.8.18 1) The Education Secty may be consulted & asked what help could be given out of the funds of that Department. After getting a reply, the Case will be submitted duly worked up.

Secy. D.S. 17.8.18.

2) It seems some help has been already given for the T.S. dept. When ascertain is. nature and extent. you may call for a list of publications & issues from the Author & see what the work is like

Sign.

3) DPS submd for approval. C.S. 21/8/18 Approved.

2. No. 7495 3.9.18. To the Dy. Dr. of Edn. Requests information re whether the apptt is [illegible] of any help from [illegible]

NOTE—Conts. sheet

WL A 1789—GPB—60,000—20-8-18—S.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Mer File No. 152 of 1918.

Serial No.	
B.	No. 750. Dy. 3·9·18. To. Mr Ramaseha Sastry Calls for a set of published volumes to see what the books are like
4	From The I. G. of Edn. No D2 No 4827 13. 8 18. States that the Education department have purchased 20 complete sets & 12 sets of the 1st five Volumes of the annotated Edition of Bhagavatha by Mr Ramaseshu Sastry of Bezwada. If Subd for orders The sample Cb. 2/10/18 copies of this work may be invited from the author RA 3.10.18. V. 11 D. 11/10/18.
5	Letter dated 6th Nov 1918 from Mr. Motigamahalli Ramasastry forwarding a set of his published translations of the Bhagavatham and states that 20 sets of the publication have

NOTE—Contn. sheet.

WD A 1789—GPB—60,000—20-3 18—S.

875 (5

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Query File No. 152 of 1918.

Serial No.

been ordered for by the Edn dept.
Subd for orders
GB.
2/12/18
2/12/18

13 the required is for purchase by the Department of 150 or 200 Sets of the work for the use of Hindu instns, Each set estimated to cost Rs 32. — The Education Dept have given some encouragement by purchasing 20 Complete sets and 12 sets of the first five Volumes. — The Sample Set sent for inspection indicates that great pains have been bestowed by the learned Author in translating and expounding in easy Kannada, the Sanskrit Slokas which are also printed in Kanarese Characters. — The value of such a rendering of a revered work like the Bhagavata in bringing home to readers the great traditions and truths of the Hindu Religion in understandable language is obvious. — If it could be done, it would be a good thing if this work were included in the list of Standard [illegible]

NOTE—Contn. sheet

WD A 1789—GPB 60,000—20 8 18—S.

G. R. S. III-2)

General and Revenue Secretariat. | Mw2 File No. 152 of 1918.

Serial No.

books compiled for village libraries. Such a procedure would encourage Pandits to readily undertake to translate into easy vernacular works of basic authority of Hinduism inasmuch as the demand would naturally pay the expenses of such an undertaking. — So far as this Department is concerned, it seems to me that one hundred rupees may be made to purchase one set each, for expounding purana in case the practice exists of reading to local people for a — in reading purpose

Secy)

14. Some time ago 50 copies of Bhagavadgita were purchased and the distinctions between a Sanskrit knowing and non-Sanskrit knowing Hindu explained were also listed. Next up that file. Even 50 copies would mean Rs 1600 which would make a [illegible] for the Pandit to [illegible] have that the [illegible]

1600/50 = 32 Rs

18

NOTE—Contn. sheet.

P T.O

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Mem. File No. 152 of 1918

Serial No.

Key F.

1st) Mem. file no 2024-13 containing the G.O. sanctioning the purchase of 50 copies of Bhargava's Sikhs by Mukky Venkata Chari is put up as desired.

C.G. 13/1/19 13/1/19

15/1/19

Seen) Put up a list of 30 institutions with the largest Imperial Credit which can purchase the book

16.1.19

The names of the following 30 institutions are suggested:-

(1) Sri Chamarajendra Technical Institute, Sri Jayachamarajapura, Mysore Dt.

(2) Prasanna Raja Jayendra Sanskrit College, Kanchipuram, Mysore

(3) Sri Ganapathi Sachchidananda Ashrama, Sri Ashrama at Seringapatam

(4) Sri Lakshminarasimha Swami, Melkote

(5) Sri Thirumarajanaswami & Sri Yoganarasimhaswami at Mysore

~~(6) Sri Kothandaramaswami, Seringapatam~~

~~(7) Gosai Gian Das Vidyalaya, Amritsar~~

NOTE—Contn. sheet

WD A 1769—GPB—60,000—20 3 18—S.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

File No. 15 2 of 1918.

Serial No.	
	(8) Sennagón Venkatarámana Swámi, Jaffna
	(9) Sri Chámarájeswara Swámi, Chámarájapuram (Perhaps this Sets may be purchased from the funds of this temple, one Set being given for the use of the Nallúr temple)
8	(12) Sri Rama Devaru, Chandikatte.
	~~(11) Sri Mallikárjuna Swámi, Dandeli~~
9	(12) Sri Agastéswara Swámi, Tirumakúdlu.
	~~(13) Sri Vaidyanátha Swámi, Dharwar~~
	(10) Sri Ghatt Subrahmanya Swámi.
	(14) Sri Ranganátha Swámi, Srirangam.
	(15) Sri Gangádhareswara Swámi, Srivasanta
	(17) Sri Appa Ganga Swámi, Chikka
	(18) Sri agastéswara Swámi, Ramanathapuram
	(19) Sri Chakrabimba Pallábhi Ramaswámi
	+16 Neelakanteswara Swámi, Nanjangud.
	(16) Amaragón Venkatáramana Swámi, Conjeeveram
	(18) Sri Chamundeswari Swámi, Mysore
	(20) Sri Kalaswara Swámi, Kalasa
	(22) Sri Rishyasringeswara Swámi, Nagar
	~~(24) Sri Venkatáramana Swámi, Chitaldrug~~
	(24) Sri Rameswara, Ramnad.
	(23) Sri Subbarayan
	~~(26) Sri Narasimha Swámi, Melkote~~
	~~(27) Sri Ranganátha, Chandragutti~~
	(23) Sri Neelakanteswara Swámi, Nanjangud
	(24) Sri Rameswara Swámi, Thirukkalikundram

NOTE—Contd. sheet 19

WD A 1789—GPB—60,000—20 8 18—S.

(9

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Mw2 File No. 152 of 1918.

Serial No.

(~~30~~ 25) Sri Hariharesvara Swami, Harihar

(~~27~~ 26) Sri Venkataramana Swami, Arisikeri

(~~28~~ 27) Sri Gowdrāmarayaswami, Hadadurugade

(~~29~~ 28) Gadidasu Venkatāramanayya garu,

(~~24~~) ~~Gullahalli Venkataramanayya garu~~

(~~30~~ 29) Ayasi Ramalingesvara Swami.

(~~31~~ 30) Kyamenahalli Anjanesyaswami.

(~~32~~ 31) ~~Mrs. Sampati Bhirappa~~

30 institutions in all

~~Sri Sitala Devi Sri Gopala Swami~~

~~Sri Venkataramana Swami~~

~~Sri Ramalingesvara Swami~~

~~Sri Ramalingesvara Swami~~

~~Sri Ramalingesvara

Submitted

The Joint Secretary has suggested the purchase of 30 sets of the publication (including the one inbid CO for use in the Imperial Superintendents' Office) but the I Member has ordered that 30 copies may be purchased for 30 institutions and one more copy for the Imperial Superintendents' Office. The number adopted in the draft (subject to approval) is 31 and orders are solicited as to which other institutions, not now included in the list, may be supplied with copy. CB. 3/12/19

Mukherjee has been informed

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

Mus File No. 152 of 1918.

Serial No.

A list of thirty institutions which can well afford to buy the books is put up. The cost since has declined & these institutions. A sel. is proposed to be bought for the Mys. Sanskrit office Library. This cost to be paid for from the Mysore Contingencies Fund

(Sd. illegible)

2-2-1

with 5 bound books & 2 unbound vols.

I quite approve. (30 copies for as many institutions, & 1 for the Mysore Sanskrit office) — Sd. 2-2-19

Sd 30/1/19.

4 P.

Devan Sd 30/1

Subs for appl or other orders. [Please see marginal slip]

Sd. 3/2/19

The 1st member has ordered the purchase of 31 copies, 30 copies for as many institutions 1 copy for the Mysore Sanskrit office. The Mysore Sanskrit has applied for only 29 institutions & so if approved, the 30th saved copy may be purchased for the Bangalore Sanskrit College & be paid for from its funds. Draft order

NOTE—Contn. sheet

WD A 1769—GPB—50,000—20-3 18—S.

875

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

File No. 152 of 191?

Serial No.	
	i/s/d for appl'n order BG 4/2/19 Fair draft. DO 5/2/19 Fair draft d/d BG 5/2/19 for approval DO 6/2/19 Seen) Appd DO. 9 2 10/2/19
6.	No. 2447-57 dy 19.2.19. to Meer Supdt in Mysore for, D.e's of Drs, Pandit Ramaseshu Sastry. Purchases of 23 sets of Bhagavata in question

NOTE—Contn sheet

24.7.1918

ಗ್ರಾಹಕ ಮಹಾಶಯರಿಗೆ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ. 14

(೧) ಶ್ರೀ ಭಾಗವತ ದಶಮಸ್ಕಂಧದ ಪ್ರಚಾರಕ್ಕಂಟಾಗಿರುವ ತೊಂದರೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಮಾಡರಿ ಸಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಹಂಚಿದಮೇಲೆ ಅನೇಕಮಂದಿ ಗ್ರಾಹಕರ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಸಂಚಿಕೆ ೧ಕ್ಕೆ ಹಾಸಲ್ ಸಹಿತ 7ಆಣೆಯಿಂದ 9 ಆಣೆಗೆ ಬೆಲೆಯು ಹೆಚ್ಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

(೨) ರೂಬ್‌ರೂಬ್ ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ತೊಂದರೆಗಳುಂಟಾದ ಪ್ರಯುಕ್ತ ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ಸ್ಥಳದವರಿಗೂ ಪರಸ್ಥಳದವರಿಗೂ ಸಹ ಒಂದೇ ವಿಧವಾಗಿ V. P. ಮಾಡಲ್ಪಡುವುದು.

(೩) ಸಂಚಿಕೆಗಳು ಅಕ್ಟೋಬರ್ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಡುವುವು. ದಯಮಾಡಿ ಸ್ವೀಕರಿಸ ಬೇಕು. ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದ ಗ್ರಾಹಕ ಮಹಾಶಯರು ಆಷ್ಟರೊಳಗೆ ತಮ್ಮ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ದಯಮಾಡಿ ತಿಳುಹಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೋರುತ್ತೇನೆ.

ಎಂ. ರಾಮಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರಿ,
ಭಾರತೀ ಭವನಂ
ಚಾಮರಾಜನೇಟೆ, ಬೆಂಗಳೂರು ಸಿಟಿ.

15

ಶ್ರೀಃ.

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಪರಬ್ರಹ್ಮಣೇನಮಃ.

ಟೀಕಾ ತಾತ್ಪರ್ಯ ಸಹಿತ

ಶ್ರೀ ಭಾಗವತ ಮಹಾಪುರಾಣ

ದಶಮ ಸ್ಕಂಧದ ಮಾದರಿಯ ಸಂಚಿಕೆ.

ಮೋಟಗಾನಹಳ್ಳಿ

ರಾಮಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳಿಂದ

ಪ್ರಕಟನಾಯಿತು.

ಬೆಂಗಳೂರು

ಕೆ ಯನ್. ಕೃಷ್ಣಯ್ಯರ್ ಬಿ. ಎ. ಯವರ

""ಐರಿಷ್"" ಮುದ್ರಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು

೧೯೧೬ ನೆಯ ಏಪ್ರೆಲ್ ತಿಂಗಳು.

ರಿಜಿಸ್ಟರ್ಡ್ ಕಾಪಿರೈಟ್.

ಶ್ರೀ ಭಾಗವತ ಮಹಾಪುರಾಣ

ದಶಮ ಸ್ಕಂಧ

ಆಸ್ತಿಕಮಹಾಶಯರೇ:—

(೧) ನಮ್ಮ ಧರೆಖಂಡದಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪವಿತ್ರಗಳೆಂದು ಹೆಸರುಗೊಂಡಿರುವ ಮೋಕ್ಷ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಭಾಗವತವು ಮುಖ್ಯವಾದುದು. ಏಕೆಂದರೆ—ಭಗವಂತನ ಅವತಾರವೆನಿಸಿದ ವೇದವ್ಯಾಸಮುನಿಯು ಸಕಲಪುರಾಣೇತಿಹಾಸಗಳನ್ನೂ ವಿರಚಿಸಿ ಯಾವುದರಿಂದಲೂ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಶಾಂತಿ ಸಂತೋಷಗಳುಂಟಾಗದೆ ಕಡೆಗೆ ನಾರದೋಪದೇಶದಿಂದ ಈ ಪುರಾಣವನ್ನು ರಚಿಸಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನೆಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದು.

(೨) ಈ ಪುರಾಣವು, ಮೋಕ್ಷಸುಖದಲ್ಲಿಕೂಡ ಆಸೆಯನ್ನುಂಟುಮಾಡದ ಭಗವದ್ಭಕ್ತಿ ರೂಪವಾದ ಸದ್ಧರ್ಮವನ್ನು ಬೋಧಿಸುವುದೇ ಹೊರತು ಇತರ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಂತೆ ಕೇವಲ ಸ್ವರ್ಗಾದಿಫಲಗಳನ್ನಾಗಲಿ, ದ್ರವ್ಯಾದಿ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನಾಗಲಿ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಸಕಲ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳಿಗೂ ಫಲರೂಪವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

(೩) ಈ ಫಲವು ಸಾಧಾರಣವಲ್ಲ. ಪರಮಾತ್ಮನೆಂಬ ಬೀಜದಿಂದ ಜನಿಸಿ ಬ್ರಹ್ಮನ ಬುದ್ಧಿಯೆಂಬ ಪಾತಿಯಲ್ಲಿ ಮೊಳೆತು ಮಹರ್ಷಿಗಳ ಮಂತ್ರದರ್ಶನವೆಂಬ ಜಲಸೇಕವಿದ ಬೆಳೆದು, ಋಕ್ಕು, ಯಜುಸ್ಸು, ಸಾಮ, ಅಥರ್ವಣಗಳೆಂದು ಕವಲೊಡೆದು ವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಗಳೆಂಬ ಚಿಗುರುಗಳಿಂದಲೂ, ವೇದಾಂತಗಳೆಂಬ ಹೂಗಳಿಂದಲೂ, ರಮಣೀಯವೆನಿಸಿದ ಸಕಲ ಪುರುಷಾರ್ಥಸಾಧಕವಾದ ವೇದವೆಂಬ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದಿಂದ ಜನಿಸಿದುದು. ಇತರ ಫಲಗಳಂತೆ ಈ ಫಲದಲ್ಲಿ ಬೀಜ, ಹೊಟ್ಟು, ಸಿಪ್ಪೆ ಮುಂತಾದ ಬಿಸುಡತಕ್ಕ ಭಾಗಗಳಿಲ್ಲ. ಹೆಚ್ಚೆಲ್ಲಾ ರಸಮಯವು. ಎಷ್ಟು ಕುಡಿದರೂ ಬೇಸರವಾಗಲಾರದು. ಈ ಫಲವನ್ನು ಮೊದಲು ಗಿಡದಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕಿಳುಹಿದವನು ನಾರಾಯಣ ಮೂರ್ತಿಯು ಆತನಿಂದ ನಾರದ ಮುನಿಗೆ ಬಂದಿತು. ನಾರದನು ವ್ಯಾಸಮುನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಬಳಿಕ ಆ ಫಲವು ಶುಕಮುಖಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದು ಮತ್ತಷ್ಟುರುಚಿಯೇರಿ ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಹರಡಿತು.

—ಈ ಗ್ರಂಥಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಕಾರಣ—

(೪) ಇಂತಹ ಅಪೂರ್ವವಾದ ಫಲವು ಸರ್ವರಿಗೂ ದೊರೆಯುತ್ತಿದ್ದರೂ, ಕಲಿಮುಖದಿಂದ ನಿರ್ವಾಣ ಭಾಷೆಯು ಕಳೆಗುಂದಿ ಮುಕ್ಕಳು ಮೊದಲು ಮುದುಕರಾದರೆಗೂ ಎಲ್ಲರ ಬುದ್ಧಿಗಳೂ ವಿಜಾತೀಯ ಸಂಸ್ಕಾರಗಳಿಂದ ದಿನ ದಿನಕ್ಕೆ ಬದುಲಾಯಿಸಿ ಸನಾತನ ಧರ್ಮವು ಖಿಲವಾಗುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ, ಇಂತಹ ಸತ್ಗ್ರಂಥಗಳು ಸುಲಭಸಾಧ್ಯವಲ್ಲದ ನಿರ್ವಾಣ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವುದೇ ಈ ಅನರ್ಥಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿರಬಹುದೆಂದೂಹಿಸಿ ದೇಶಭಾಷೆಯಿಂದಾದರೂ ಮಹಾಜನರಿಗೆ ಧರ್ಮಸ್ವರೂಪವನ್ನು ತಿಳುಹಿಸೋಣವೆಂಬುದೇ ಈ ಗ್ರಂಥಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯೋದ್ದೇಶ್ಯವು.

—ಪರಿವರ್ತನ ರೀತಿ—

(೫) ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ, ಗ್ರಂಥವಿಸ್ತರವಾಗುವುದೆಂಬ ಭಯದಿಂದ ಸಾನೂನಸ್ಯವಾಗಿ ಕನ್ನಡಿಸಲ್ಪಡುವುದೆಂದು ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಮಾದರಿಯ ಸಂಜಿಕೆಗಳು ಹೆಂಚಲ್ಪಟ್ಟುವು. ತರುವಾಯ ಅನೇಕ ಜನರ ಕೋರಿಕೆಯಂತೆ ಮತತ್ರಯಾನುಸಾರವಾಗಿ ಕನ್ನಡಿಸಲಾರಂಭವಾಯಿತು. ಈ ಪರಿವರ್ತನದಲ್ಲಿ—ಸ್ವಂತ ವ್ಯಾಸಂಗದಿಂದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಕಲಿಯುವುದಕ್ಕೂ, ಪಠನ ಪಾಠಾಯಣಾವಿಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೂ ಅನುಕೂಲಿಸುವಂತೆ ಪ್ರತಿಪದವೂ ವಿಂಗಡವಾಗಿರುವಹಾಗೆ ಮೂಲಗ್ರಂಥವೂ, ಅದರಡಿಯಲ್ಲಿ ಅನ್ವಯಾನುಸಾರವಾಗಿ ಪ್ರತಿಪದಾರ್ಥವೂ, ಆದರ ಕೆಳಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀಬಾಲರಾದಿಯಾಗಿ ಸರ್ವರಿಗೂ ಅರ್ಥವಾಗುವಂತೆ ಸುಲಭಶೈಲಿಯಿಂದ ಕಥಾರೂಪವಾದ ತಾತ್ಪರ್ಯವೂ, ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕರಣಾನುಸಾರವಾಗಿ ಮತಭೇದ, ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ, ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಗೂಢಾರ್ಥ, ಶ್ರುತಿ, ಸ್ಮೃತಿ, ಪುರಾಣ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಅಧಿಕಪಾಠ, ಪಾಠಭೇದ, ಮುಂತಾದ ವಿಚಾರಭಾಗಗಳೂ ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ಮುದ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುವು.

— ಈ ಗ್ರಂಥಪರಿವರ್ತನಕ್ಕೆ ಆಧಾರಗಳು —

(೬) ಭಾವಾರ್ಥದೀಪಿಕಾ (ಆದ್ಯೈತವ್ಯಾಖ್ಯಾನ) (೨) ಭಾಗವತಚಂದ್ರಿಕಾ (ವಿಶಿಷ್ಟಾದ್ವೈತವ್ಯಾಖ್ಯಾನ) (೩) ಪದರತ್ನಾವಳಿ (ದ್ವೈತವ್ಯಾಖ್ಯಾನ) (೪) ಸುಭೋಧಿನಿ (ವಲ್ಲಭಮತವ್ಯಾಖ್ಯಾನ) (೫) ಸಿದ್ಧಾಂತದೀಪಿಕಾ (ಭಾಗವತಮತವ್ಯಾಖ್ಯಾನ) (೬) ದೀಪನಿ (ರಾಧಾರಮಣಕೃತ) (೭) ಕೃಷ್ಣಸಂದರ್ಭ (ಗೋಸ್ವಾಮಿಕೃತ) (೮) ಸಾರಾರ್ಥದರ್ಶಿನಿ (ವಿಶ್ವನಾಥ ಚಕ್ರವರ್ತಿಕೃತ) ಮುಂತಾದುವು.

ಗ್ರಂಥಕರ್ತನ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ

ಈ ಮಹಾಪುರಾಣದಲ್ಲಿ ಈವರೆಗೆ ಭಗವದನುಗ್ರಹದಿಂದ ಪ್ರಥಮಾದಿಯಾಗಿ ೯ ಸ್ಕಂಧಗಳು ಪೂರೈಸಿ ಪ್ರಚಾರಗೊಂಡುವು. ಉಳಿದಿರುವ ೩ ಸ್ಕಂಧಗಳು ಶ್ರೀ ಭಾಗವತಕ್ಕೆ ಸಾರಭೂತಗಳಾದುದರಿಂದ ಇವುಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸುವುದು ಅತ್ಯವಶ್ಯವು. ಆದರ ಈಗ ಕೆಲವುಕಾಲದಿಂದಲೂ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ವಿದೇಶೀಯ ಮುದ್ದಗಳ ತೊಂದರೆಯಿಂದ ಮುದ್ರಣ ಸಾಮಗ್ರಿಯು ಕ್ರಮ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧ ಕ್ಕೆ ೪ ರಷ್ಟು ಬೆಲೆಯೇರಿ ಈಗಿನವರೆಗೆ ಪ್ರಚಾರವಾಗಿರುವ ಗ್ರಂಥಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಸಾಲವೇ ಮಿತಿಮೀರಿರುವುದು.

ಅಲ್ಲದೆ ಈಗಿರುವ ಚಂದಾದಾರರಿಂದ ವಸೂಲಾಗುವ ಮೊಬಲಗು ಕಾಗದಕ್ಕೆಕೂಡ ಸಾಲದು. ಬೆಲೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಹಕರಿಗೆ ತೊಂದರೆಯಾಗುವುದು. ಆದುದರಿಂದ ತಕ್ಕಷ್ಟು ಹೊಸ ಚಂದಾದಾರರಾದರೂ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದಲ್ಲಿ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಪೂರೈಸಬಹುದು. ಆದಕಾರಣ ಆಸ್ತಿಕಶಿರೋಮಣಿಗಳಾದ ದೇಶಬಾಂಧವ ಮಹಾಶಯರು, ಮೊದಲಿಂದಲೂ ನಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುತ್ತಿರುವ ಗ್ರಾಹಕ ಮಹಾಶಯರೂ ಸಹ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿ, ತಮ್ಮ ಮಿತ್ರ ಮಂಡಲಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಚಾರಗೊಳಿಸಿ ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟುಹೊಸ ಚಂದಾದಾರರನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟು, ಈಮಹಾಕಾರ್ಯವನ್ನುಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸಿ ಶಾಶ್ವತಗಳಾದ ಧರ್ಮ ಕೀರ್ತಿಗಳಿಗೆ ಭಾಜನರಾಗಬೇಕೆಂದುಬೇಡುತ್ತೇನೆ. ಕಾರ್ಯಾರಂಭಕ್ಕಾಗಿ ದೇಶ ಬಾಂಧವರ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರುವೆನಾದುದರಿಂದ ದಯೆಮಾಡಿ ಉತ್ತರವನ್ನು ದಯೆಪಾಲಿಸುವರೆಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತಿರುವೆನು.

ಎಂ. ರಾಮಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಭಾರತೀಭವನಂ

ಚಾಮರಾಜಪೇಟೆ, ಬೆಂಗಳೂರುಸಿಟಿ.

ಮೂ|| ಸತ್ಯವ್ರತಂ ಸತ್ಯಪರಂ ತ್ರಿಸತ್ಯಂ ಸತ್ಯಸ್ಯ ಯೋನಿಂ ನಿಹಿತಂ ಚ ಸತ್ಯೇ | ಸತ್ಯಸ್ಯ

ಅರ್ಥ—ಸತ್ಯವ್ರತಂ - ದಿಟವಾದ ಸಂಕಲ್ಪವುಳ್ಳ, ಸತ್ಯಪರಂ - ಸತ್ಯವೇ ಸಾಧನವಾಗುಳ್ಳ, ತ್ರಿಸತ್ಯಂ - ಮೂರು ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸತ್ಯವಾದ, ಸತ್ಯಸ್ಯ - ಪಂಚಭೂತಾತ್ಮಕನಾದ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ, ಯೋನಿಂ - ಕಾರಣವಾದ, ಸತ್ಯೇ -ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ, ನಿಹಿತಂ - ಅಂತರ್ಯಾಮಿಯಾಗಿರುವ, ಸತ್ಯಸ್ಯ - ವ್ಯಾವಹಾರಿಕಸತ್ಯವಾದ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕೆ, ಸತ್ಯಂ - ಪರಮಾರ್ಥ

ಶ್ರೀಹರಿಯು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರೂಪದಿಂದ ಅವತರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವಕಿದೇವಿಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದುದನ್ನು ತಿಳಿದು ಸಂತುಷ್ಟರಾದ ಬ್ರಹ್ಮಾದಿ ದೇವತೆಗಳು ಭಗವಂತನನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುವ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಈ ಶ್ಲೋಕಗಳು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುವು (ಸ್ಕಂ ೧೦–ಅಧ್ಯಾ ೨–ಶ್ಲೋ ೨೮–೨೯)

ಈ ಗ್ರಂಥಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳಿರುವುದರಿಂದ ಆ ಆ ಮತಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅರ್ಥ–ತಾತ್ಪರ್ಯ ಮುಂತಾದುವು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲ್ಪಡುವುವು.

(ಅದ್ವೈತ–ಬ್ರಹ್ಮವೇ ಸತ್ಯವು,ಜಗತ್ತು ಸುಳ್ಳು, ಜೀವೇಶ್ವರರಿಗೆ ಭೇದವಿಲ್ಲವೆಂಬುದೇ ಈ ಮತವು)

ತಾತ್ಪರ್ಯ—ಎಲೈ ಪರಮಾತ್ಮನೆ ! ಮುನ್ನು ನೀನು ''ದೇವಕೀ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅವತರಿಸಿ ಭೂಭಾರವನ್ನು ಇಳುಹುವೆನು'' ಎಂದು ನಮಗೆ ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ಸತ್ಯಗೊಳಿಸಿದೆಯಾದುದರಿಂದ ನೀನೇ

ಟಿಪ್ಪಣಿ—(ವಿಶಿಷ್ಟಾದ್ವೈತಮತ - ಸೃಷ್ಟಿಗಿಂತ ಮೊದಲು ಸೂಕ್ಷ್ಮ ರೂಪದಲ್ಲಿದ್ದ ಪ್ರಕೃತಿ ಪುರುಷರು, ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ಥೂಲರೂಪದಿಂದಿರುವ ಪ್ರಕೃತಿ ಪುರುಷರೂ ಸಹ ಪರಮಾತ್ಮನಿಗೆ ಶರೀರವಾದುದರಿಂದ ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಚಿದಚಿದ್ವಿಶಿಷ್ಟನಾದ ಪರಮಾತ್ಮನಿಗೂ ಸ್ಥೂಲ ಚಿದಚಿದ್ವಿಶಿಷ್ಟನಾದ ಪರಮಾತ್ಮನಿಗೂ ಭೇದವಿಲ್ಲವೆಂಬುದೇ ಈ ಮತಸಾರವು)

ಎಲೈ ವಾಸುದೇವನೆ ! ಈಚೇತನಾಚೇತನ ಪ್ರಪಂಚಕ್ಕಿಂತಲೂ ನೀನು ವಿಲಕ್ಷಣನಾಗಿರುವೆ. ಸತ್ಯಗಳಾದ ಪ್ರಕೃತಿ ಪುರುಷ, ಕಾಲಗಳೆಂಬ ಮೂರೂ ನಿನಗೆ ಶರೀರವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಈವ್ಯಾಕೃತ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಸಂಕಲ್ಪಕ್ಕೆ ಜಡೆಯುಂಟೆ? ಜಗತ್ಕಾರಣನಾಗಿ ಪರಾಕಾಶದಲ್ಲಿ ನೆಲಸುತ್ತಾ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಪುಣ್ಯ ಕರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಸನಾತನ ಧರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಿಸುವೆ. ಲೋಕ ನಿಯಾಮಕರಾದ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯರು ಕೂಡ ನಿನ್ನ ಪ್ರೇರಣೆಯಿಂದಲೇ ಜಗದ್ವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಡೆಯಿಸುತ್ತಿರುವರು. ಇಂತು ಸತ್ಯಸಂಕಲ್ಪನಾಗಿರುವ ನೀನು ನಮ್ಮ ಕೋರಿಕೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದೆಯಾದುದರಿಂದ ನಿನಗೆ ನಮನ್ಕಾರವು.

(ದ್ವೈತಮತ, ಜಡ -ಜೀವ - ಈಶ್ವರ ಇವರಿಗೆ ಪರಸ್ಪರವಾಗಿರುವ ಭೇದವು ಸತ್ಯವೆಂಬುದೇ ಈ ಮತವು)

ಎಲೈ ಹರಿ ಪರಮಾತ್ಮನೆ! ಪೂರ್ಣಗಳಾದ ಜ್ಞಾನಾನಂದಗಳೇ ನಿನಗೆ ಶರೀರವು. ಜಗತ್ಕಾರಣರಾದ ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯನಾದವನೂ ನೀನೇ. ನಾಶರಹಿತನಾದ ಮುಖ್ಯವ್ರಾಣನಲ್ಲಿ ಅಂತರ್ಗತನೂ ನೀನೇ. ಅಬಾಧಿತವಾದ ಸ್ವರೂಪಸುಖವುಳ್ಳವನೂ ನೀನೇ. ಇಂತು ಜ್ಞಾನಿಗಳಿಗೆ ಸುಗಮಗಳಾದ ಗುಣಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ನಿನ್ನನ್ನು ಮರೆಹೊಕ್ಕಿರುವೆವು.

(ಭಾಗವತಮತ - ಭಗವದ್ಭಕ್ತಿಯೇ ಮೋಕ್ಷಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯ ಸಾಧನವು, - ಜ್ಞಾನ - ಯೋಗ ಮೊದಲಾದುವು ಭಕ್ತಿಗೆ ಅಂಗಗಳು. ಎಂಬುದೇ ಈ ಮತ ಸ್ವರೂಪವು.)—ಎಲೈ ಜಗನ್ನಾಥನೆ' ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನಾವು ಕ್ಷೀರಸಾಗರದ ದಡದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಕುರಿತು ಮಾಡಿದ ಭಜನೆಯನ್ನೂ, ನಮಗಿತ್ತ ವರನನ್ನೂ ಸಹ ಸತ್ಯಗೊಳಿಸಿದೆ ಇದರಿಂದ ಭಕ್ತರಾದ ನಾವೂ ಸತ್ಯವಂತರೆನಿಸಿದೆವು. ಧರ್ಮಸಂಸ್ಥಾಪನೆಗಾಗಿ ಸತ್ಯಲೋಕದಿಂದ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲವತರಿಸಿದ ನೀನು ಇಂತು ಭಕ್ತ, ಭಜನ, ಫಲಗಳೆಂಬ ಮೂರನ್ನೂ ಸಾರ್ಥಕಗೊಳಿಸಿದುದರಿಂದ ಸತ್ಯಸಂಕಲ್ಪನೆಂದರೆ ನೀನೆಂತರಿ.

(ವಲ್ಲಭಮತ - ಶುದ್ಧಾದ್ವೈತಮತ) ಅವಿದ್ಯೋಪಾಧಿ ರಹಿತನಾದ ಜೀವನು ಮಾಯೋಪಾಧಿರಹಿತನಾದ ಪರಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ಸಮಾನನಾಗುವನು, ಎಂಬುದೇ ಮುಖ್ಯಾಭಿಪ್ರಾಯವು) ಎಲೈ ದೇವಪಕ್ಷಪಾತಿಯಾದ ಭಗವಂತನೆ' ಸತ್ಯವೇ ಪ್ರಮಾ

ಸತ್ + ತ್ಯತ್ = ಸತ್ಯ, ಪೃಥಿವಿ, ಜಲ, ತೇಜಸ್ಸುಗಳಿಗೆ ಸತ್ತೆಂದೂ, ವಾಯ್ವಾಕಾಶಗಳಿಗೆ ತ್ಯತ್ತೆಂದೂ ಸಂಜ್ಞೆ.

ಸತ್ಯ ಮೃತಸತ್ಯನೇತ್ರಂ ಸತ್ಯಾತ್ಮಕಂ ತ್ವಾಂ ಶರಣಂ ಪ್ರಪನ್ನಾಃ ||೨೮|| ಏಕಾಯನೋಽ
ಸೌ ದ್ವಿಫಲ ಸ್ತ್ರಿಮೂಲ ಶ್ಚತೂರಸಃ* ಪಂಚ ಶಿಫ ಷ್ಪಡಾತ್ಮಾ| ೯ಸಪ್ತತ್ವ *ಗಷ್ಟವಿಟಪೋ
ನವಾಕ್ಷೋ ೧೦ ದಶಚ್ಛದೋ ದ್ವಿಖಗೋ ಹ್ಯಾದಿವೃಕ್ಷಃ ||೨೯||

ಸತ್ಯಾರೂಪನಾದ, ಋತ ತ್ರಂ - ಸತ್ಯವನ್ನೂ ಸಮದೃಷ್ಟಿಯನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಿಸುವ, ಸತ್ಯಾತ್ಮಕಂ - ಸರ್ವಪ್ರಕಾರದಿಂದಲೂ ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪನಾದ, ತ್ವಾಂ_ನಿನ್ನನ್ನು, ಶರಣಂ - ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ,ಪ್ರಪನ್ನಾಃ - ಹೊಂದಿರುವೆವು ||೧|| ಅಸೌ - ಈ ಜಗತ್ತೆಂಬುದು ಏಕಾಯನಃ-ಮೂಲಪ್ರಕೃತಿಯೆಂಬ ಒಂದೇ ಆದಾರವುಳ್ಳ, ದ್ವಿಫಲಃ-ಸುಖದುಃಖಗಳೆಂಬ ಎರಡು ಹಣ್ಣುಗಳುಳ್ಳ, ತ್ರಿಮೂಲಃ-ಸತ್ವ ರಜ ಸ್ತಮಸ್ಸುಗಳೆಂಬ ಮೂರು ಬೇರುಳ್ಳ, ಚತೂರಸಃ - ದರ್ಮಾದಿ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳೆಂಬ ನಾಲ್ಕು ರಸವುಳ್ಳ, ಪಂಚ ಶಿಫಃ - ಐದು ಇಂದ್ರಿಯಗಳೆಂಬ ಬಳಿಲುಗಳುಳ್ಳ, ಷಡಾತ್ಮಾ ಷಡೂರ್ಮಿಗಳೆಂಬ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ, ಸಪ್ತತ್ವಕ್ - ಸಪ್ತ ಧಾತುಗಳೆಂಬ ತೊಗಟೆಯುಳ್ಳ, ಅಷ್ಟವಿಟಪಃ-ಪ್ರಕೃತಿಗಳೆಂಬ ಎಂಟು ಕೊಂಬೆಗಳುಳ್ಳ, ನವಾಕ್ಷಃ - ನವದ್ವಾರಗಳೆಂಬ ಪೊಟ್ಟರೆಗಳುಳ್ಳ, ದಶಚ್ಛದಃ - ವ್ರಾಣವಾಯುಗಳೆಂಬ ಹತ್ತು ಎಲೆಗಳುಳ್ಳ, ದ್ವಿಖಗಃ-ಜೀವೇಶ್ವರರೆಂಬ ಎರಡು ಹಕ್ಕಿಗಳುಳ್ಳ, ಆದಿವೃಕ್ಷೋಽಹಂ - ಮೊದಲನೆಯ ಗಿಡವಷ್ಟೆ ' ||೨೯||

ಸತ್ಯಸಂಕಲ್ಪನು ನಿನ್ನನ್ನು ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಸತ್ಯಕ್ಕಿಂತಲೂ ಬೇರೇ ಉಪಾಯವುಂಟೆ ? ಮಿಥ್ಯಾಭೂತವಾದರೂ ಸತ್ಯದಂತೆ ತೋರುತ್ತಿರುವ ಈ ಜಗತ್ತನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದವನೂ ನೀನೇ. ಈ ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಅಂತರ್ಯಾಮಿಯಾಗಿ ಜಗನ್ನಾಟಕವನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವವನೂ ನೀನೇ ಈ ಜಗತ್ತುಲಯವಾದ ಬಳಿಕ ಪರಮಾರ್ಥ ಸತ್ತಾರೂಪನಾಗಿ ನಿಲ್ಲುವವನೂ ನೀನೇ. ಇಂತು ಭೂತಭವಿಷ್ಯತ್ ವರ್ತಮಾನಗಳೆಂಬ ಮೂರು ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸತ್ಯವೆನಿಸುವುದರಿಂದ ಸದ್ವಸ್ತುವೆಂದರೆ ನೀನೇ ಸರಿ. ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವನ್ನೂ ಸಮದೃಷ್ಟಿಯನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಿಸುವವನೂ ನೀನೇ ಹೀಗೆ ಸರ್ವಪ್ರಕಾರಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪನೆನಿಸುವ ನಿನ್ನನ್ನು ಮರೆಹೊಗುವೆವು ||೨೮|| ''ನೀವೂ ನನ್ನಂತೆ ಲೋಕೇಶ್ವರರೇ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ ನನ್ನನ್ನೇಕೆ ಮರೆಹೋಗುವಿರಿ ? '' ಎಂದು ಕೇಳುವೆಯೇನೊ ? ನಾವು ಯಾವ ಜಗತ್ತಿನ ವ್ಯಾಪಾರಗಳನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವುದರಿಂದ ಲೋಕೇಶ್ವರರೆಂದು ಹೆಸರುಗೊಂಡಿರುವೆವೋ, ಆ ಈ ಜಗತ್ತೆಂಬ ಆದಿವೃಕ್ಷಕ್ಕೆ ನೀನೇ ಬೀಜವಲ್ಲವೇ ? ಪ್ರಕೃತಿಯೆಂಬ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿ, ಸತ್ವರಜಸ್ತಮೋಗುಣಗಳೆಂಬ ಬೇರಿಳಿದು ಕಣ್ಣು, ಕಿವಿ, ನಾಲಗೆ, ಮೂಗು, ಚರ್ಮ ಈ ಜ್ಞಾನೇಂದ್ರಿಯಗಳೆಂಬ ಬಿಳಿಲುಗಳಿಂದ ಹಬ್ಬಿ, ಷಡೂರ್ಮಿಗಳೆಂಬ ಸ್ವಭಾವಗಳನ್ನು ಪಡೆದು, ಸಪ್ತಧಾತುಗಳೆಂಬ ತೊಗಟೆಗಳಿಂದ ಬಲಿತು, ಅಷ್ಟಪ್ರಕೃತಿಗಳೆಂಬ ಕೊಂಬೆಗಳಿಂದ ಹರಡಿಕೊಂಡು, ಕಣ್ಣುಗಳು, ಕಿವಿಗಳು, ಮೂಗಿನ ಹೊಳ್ಳೆಗಳು, ಬಾಯಿ, ಗುದ, ಲಿಂಗಗಳೆನಿಸುವ ನವ ದ್ವಾರಗಳೆಂಬ ಪೊಬ್ಬರೆಗಳಿಂದ ಪೊಳ್ಳಾಗಿ, ವ್ರಾಣವಾಯುಗಳೆಂಬ ಎಲೆಗಳಿಂದ ಬಣ್ಣವೇರಿ, ಧರ್ಮ ಮುಂತಾದ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳೆಂಬ ರಸಗಳನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತಾ, ಸುಖದುಃಖಗಳೆಂಬ ಎರಡು ಹಣ್ಣುಗಳಿಂದಲೂ, ಜೀವೇಶ್ವರರೆಂಬ ಎರಡು ಹಕ್ಕಿಗಳಿಂದಲೂ, ಶೋಭಿಸುತ್ತಿರುವ ವ್ಯಷ್ಟಿಸಮಷ್ಟಿರೂಪವಾದ ಈ ಪ್ರಪಂಚವೆಂಬ ಮಹಾವೃಕ್ಷಕ್ಕೆ ನೀನೊಬ್ಬನೇ ಆಶ್ರಯನಾದುದರಿಂದ ನಮಗೂ ನೀನೇ ಆಶ್ರಯನಾಗಿರುವೆ ||೨೯||

ಣವು; ಜಗತ್ತೇನ್ರವೆಂಬುವು, ಸತ್ಯಾಭಿಮಾನಿಗಳಾದ ದೇವತೆಗಳೇ ಸಾಧನಗಳು,ಲೋಕಕ್ಷೇಮವೇ ಫಲವು, ಎಂಬುದು ನಿನ್ನಸಂಕಲ್ಪವಾದುದರಿಂದ ಸತ್ಯವೆ ನಿತ್ಯವೆಂದು ನಂಬಿರುವ ನಮ್ಮನ್ನುದ್ಧರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವತರಿಸಿರುವ ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪನಾದ ನಿನ್ನನ್ನು ವಂದಿಸುವೆವು.

*ಹಸಿವು, ಬಾಯಾರಿಕೆ, ಶೋಕ, ವೆಂಪ, ಹುಟ್ಟುಸಾವು * ಚರ್ಮ, ರಕ್ತ, ಮಾಂಸ, ಕೊಬ್ಬು,ಮಜ್ಜ,ನೂಳಿ, ಮೆಂದಸ್ಸು. * ನೆಲ, ನೀರು, ಬೆಂಕಿ, ಗಾಳಿ, ಆಕಾಶ, ಮನಸ್ಸು, ಬುದ್ಧಿ, ಅಹಂಕಾರ * ಪ್ರಾಣ, ಅಪಾನ ವ್ಯಾನ, ಉದಾನ, ಸಮಾನನಾಗ, ಕೂರ್ಮ, ಕೃಕರ, ದೇವದತ್ತ, ಧನಂಜಯ.

ಚೆಂದಾ (ವರ್ಗಣಿ) ದಾರರು ಗಮನಿಸತಕ್ಕ ವಿಷಯಗಳು.

ಈ ಶ್ರೀಭಾಗವತ ಪುರಾಣವು ಬಹಳ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಗ್ರಂಥವಾದುದರಿಂದ ಒಟ್ಟಾಗಿ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಒಮ್ಮೆಯೇ ಪಡೆಯಲು ಗ್ರಾಹಕರಿಗೆ ಬಹಳತೊಂದರೆಯಾಗುವುದೆಂದೆಣಿಸಿ, ಆಗಿಂದಾಗ್ಗೆ ಕೊಂಚ ಕೊಂಚ ದ್ರವ್ಯಕ್ಕೆ ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರೇ (ಗಚ್ಛತ್ಪಿಪೀಲಿಕಾಸಞ್ಚಿತ್ಸ್ವಮುದ್ರಮಬಿಗ ಚ್ಛತಿ) ಎಂಬಂತೆ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸುಲಭವಾಗಿ ದೊರೆಯುವುದೆಂದು ಯೋಚಿಸಿ ಸಂಪುಟಗಳಾಗಿ ಹಂಚಲು ಯತ್ನಿಸಿದೆತ್ತೆ.

ದಪ್ಪವಾದ ಗ್ಲೇಜು ಕಾಗದ, ಅಂದವಾದ ಮುದ್ರಣ, ರಾಯಲ್ ಸೈಜು ೬೪ ಪುಟಗಳುಳ್ಳ ೧ ಸಂಚಿಕೆಗೆ ಹಾಸಲ್ ದೇಖೀಲು ೭ ಆಣೆ ಬೆಲೆಯಾಗುವುದು.

ಇಷ್ಟವುಳ್ಳವರು ಸಮಗ್ರವಾದ ಗ್ರಂಥಕ್ಕಾಗಲಿ ಅಥವಾ ದಶಮಸ್ಕಂಧಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರವೇ ಆಗಲಿ ಚಂದಾದಾರರಾಗಬಹುದು.

(೧) ಚಂದಾದಾರರು ಮುಂಗಡವಾಗಿ ೧ ರೂಪಾಯಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ ಹೊರತು ಅವರ ಹೆಸರು ಚಂದಾ ರಿಜಿಸ್ಟರಿನಲ್ಲಿ ದಾಖಲ್ಮಾಡಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ.

(೨) ಮುಂಗಡವು ಕಡೆಯ ಸಂಚಿಕೆಗಳ ಮೊಬಲಗಿನಲ್ಲಿ ವಜಾ ಮಾಡಲ್ಪಡುವುದು.

(೩) ಮಧ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಂದಾಬಿಟ್ಟವರಿಗೆ ಮುಂಗಡವು ವಾಪಸು ದೊರೆಯಲಾರದು.

(೪) ಚಂದಾದಾರರು ಪತ್ರವ್ಯವಹಾರವನು ನಡೆಯಿಸುವಾಗೆಲ್ಲಾ ಸಂಚಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿರುವ ತಮ್ಮ ರಿಜಿಸ್ಟರ್‌ನಂಬರನ್ನು ನಮೂದಿಸಿದಲ್ಲದೆ ಅವರಪತ್ರಗಳು ಗಮನಿಸಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ

(೫) ಚಂದಾದಾರರಾಗಿ ಸೇರದೇ ಇರುವವರಿಗೆ ಬಿಕರಿ ಮಾಡಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ.

(೬) ಪತ್ರವನ್ನು ಬರೆಯುವವರು ತಮ್ಮ ಗ್ರಾಮ, ಪೋಸ್ಟು, ಜಿಲ್ಲಾ, ವಗೈರೆ ವಿಶದವಾಗಿ ವಿಳಾಸವನ್ನು ತಿಳಿಸಿದ ಹೊರತು ಉತ್ತರ ದೊರೆಯಲಾರದು.

(೭) ಚಂದಾದಾರರು ಯಾವ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ವಿ. ಪಿ. ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಅವಕಾಶವಿರುವುದಿಲ್ಲವೋ, ಆ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮೊದಲೇ ನನಗೆ ತಿಳಿಸಿದರೆ ಮುಂದಣ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಆ ಸಂಚಿಕೆಗಳೂ ಒಟ್ಟಾಗಿ ವಿ. ಪಿ. ಮಾಡಲಾಗುವುದು.

(೮) ಹತ್ತು ಸಂಚಿಕೆಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಒಂದೇ ವಿಳಾಸಕ್ಕೆ ತರಿಸಿಕೊಂಡವರಿಗೆ ಒಂದು ಸಂಚಿಕೆಯು ಉಚಿತವಾಗಿ ದೊರೆಯುವುದು.

(೯) ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಗ್ರಾಹಕ ಮಹಾಶಯರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಪಡೆಯದೇ ನಡನಡುವೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಉಭಯರಿಗೂ ನಷ್ಟವಾಗಿರುವದಲ್ಲದೆ ಗ್ರಾಹಕ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಕಡಮೆಯಾಗಿ ಮುಂದಣ ಗ್ರಂಥಪ್ರಚಾರಕ್ಕೂ ತೊಂದರೆಯಾಗಿರುವುದು. ಆದಕಾರಣ ಇಂತಹ ಮಹಾಶಯರೆಲ್ಲರೂ ತಂತಮಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕಾಗಿರುವ ಹಿಂದಣ ಗ್ರಂಥವನ್ನು ತಮ್ಮ ಸಮಯಾನುಸಾರವಾಗಿ ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಲ್ಲದೆ ಗ್ರಂಥವು ಪೂರೈಸುವವರೆಗೂ ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ಗೊಳಿಸುವರೆಂದು ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

ಎಂ. ರಾಮಶೇಷ ಶಾಸ್ತ್ರಿ,
ಭಾರತೀಭವನಂ,
ಚಾಮರಾಜಪೇಟೆ, ಬೆಂಗಳೂರು ಸಿಟಿ.

ಬಿಕರಿಗೆ ಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವ ಪುಸ್ತಕಗಳು.

೧ ಕರ್ಣಾಟಕ ಮುದ್ರಾರಾಕ್ಷಸ ನಾಟಕ:—ಈ ಗ್ರಂಥವು ನವರಸಭರಿತ ರಾಜನೀತಿ, ಚಾತುರ್ಯ, ತಂತ್ರ ಮೊದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ಬೋಧಿಸುವುದು. ಗದ್ಯ ಕೂಡಿದೆ. ಸುಲಭವಾದ ತಿಳಿಗನ್ನಡಶೈಲಿ. ಉತ್ತಮ ಕಾಗದ, ಅಂದವಾದ ಮುದ ದವರು ಆನಂದಿಸದಿರಲಾರರು. ಕ್ರಯ ಪ್ರತಿ ಒಂದಕ್ಕೆ ೧೨ ಆಣೆ. ಟಪ್ಪಾಲ್‌ಹಾಸ ನಮ್ಮ ಚಂದಾದಾರರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಟಪ್ಪಾಲ್ ಹಾಸಲ್ ದೇಬೀಲ್ ೧೨ ಆಣೆ.

೨ ಜಗದ್ಗುರು ವಿಜಯ—ಇದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಶ್ಲೋಕ ರೂಪವಾಗಿದೆ. ಬ ಶೈಲಿ. ಆದಿ ಶಂಕರಾಚಾರ್ಯರು ಮೊದಲು ಈಗಿನ ಜಗದ್ಗುರುಗಳ ವರೆವಿಗೂ ಗುರುಪ ಮವನ್ನನುಸರಿಸಿ ಅವರವರ ಚರಿತ್ರೆಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಿಳಿಸಲ್ಪಡುವುವು. ಈ ಚಿಕ್ಕ ಪು ಪ್ರತಿ ಸ್ಮಾರ್ತರಿಗೂ ಅತ್ಯವಶ್ಯವಾಗಿ ತಿಳಿದಿರಬೇಕಾದುದು. ಕ್ರಯ. ೧ ಆಣೆ ಬೇಕಾದವರು ಸ್ಟಾಂಪು ಕಳುಹಿಸಿದಲ್ಲಿ ಬುಕ್ಕುಪೋಸ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸುವೆವು. ಚಂದಾದಾರರಿಗೆ ಪೋಸ್ಟೇಜ್

ಟೀಕಾ ತಾತ್ಪರ್ಯ ಸಹಿತ ಶ್ರೀಭಾಗವತ ಮಹಾಪುರಾಣ

೧	ಪ್ರಥಮ ಸಂಪುಟ	೧–೨ ನೆಯ ಸ್ಕಂಧ	೩—
೨	ದ್ವಿತೀಯ	೩ ನೆಯ ಸ್ಕಂಧ	೩
೩	ತೃತೀಯ	೪ ನೆಯ ಸ್ಕಂಧ	೩—೪
೪	ಚತುರ್ಥ	೫–೬ ನೆಯ ಸ್ಕಂಧ	೩—೧೨
೫	ಪಂಚಮ	೭–೮–೯ನೆಯ ಸ್ಕಂಧ	೫—೦
೬	ಈಶ, ಕೇನ, ಕಠ, ಪ್ರಶ್ನೆ, ಮುಂಡಕೋಪನಿಷತ್ತುಗಳು ಕನ್ನಡ ತಾತ್ಪರ್ಯ ಸಹಿತ		
೭	ಕುಮಾರಸಂಭವ ಪ್ರಥಮಸರ್ಗ, ಪದ,ಅನ್ವಯ, ಶಬ್ದ, ಅರ್ಥ, ತಾತ್ಪರ್ಯ, ಆಕಾಂಕ್ಷೆ, ವಿಗ್ರಹ, ಧಾತುರೂಪ, ಧಾತ್ವರ್ಥ ಎತ್ತೇ ವಾಂಶಗಳೊಂದಿಗೆ		೧—೮ ೦–೧೨
೮	ಕುಮಾರಸಂಬವ ಎರಡನೆಯ ಸರ್ಗ		
೯	ಯಜುರ್ವೇದ ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆಯ ಅರ್ಥವಿಚಾರ		೦—೮
೧೦	ಬಾಲಕರ ಭಂಡಾರ	೧ನೆಯ ಭಾಗ	೦—೬
೧೧	ಧರ್ಮಸಿಂಧುಸಾರ, ಪೂರ್ವಭಾಗ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ ಸಕಲ ಧರ್ಮಗಳನ್ನೂ ಬೋಧಿಸುವುದು		೦—೮ ೧—೮
೧೨	ರಘುವಂಶ ೫ನೆಯ ಸರ್ಗ		

ಕುಮಾರಸಂಭವದಂತೆಯೇ ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದೆ, ೧—೦—

ಈ ಬೆಲೆಗಳಿಗೆ ಟಪಾಲ್ ಹಾಸಲ್ ಸೇರಿರುವುದಿಲ್ಲ

ಎಂ. ರಾಮಶೇಷ ಶಾಸ್ತ್ರಿ,
ಭಾರತೀಭವನಂ,
ಚಾಮರಾಜಪೇಟೆ, ಬೆಂಗಳೂರುಸಿಟಿ.

G. R. S. VI—G/32]

SUBJECT. Govt patronage for the Kannada Bhagavatha published by late Sri. Ramachandra Sastry of Bangalore

Diary No. of letter replied to 320

Section Army
File No. 152-18
Serial No. 2.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT,
(VII)
the 191

No. 749

Date of issue 3-9-1918

To
The I. G. of Edn
in mysore.

Signed by Mr. Balakrishna.

State that an application has been received in this office from Mr. K. Ramachandrasastri, Chamarajpet, Bangalore praying for patronage for the work depot for the Bhagavatha he is now editing, and to request that enquiry be instituted and report furnished as early as possible whether

Sir,

I am directed to forward herewith a petition dated the 24th July 1918 (to be kindly returned with the reply) received from Mr. Kotagennahalli Rama Sastry, Advocate, Bangalore city, requesting that Govt may subscribe

for 150 or 200 copies of
his Kaumeda Bhagavatha,
which ~~are~~ is in course
of publication, and to
enquire whether the author
is in receipt of any help
~~from the Edn Deptt~~ and ~~that~~
~~if so~~ the nature and
extent of the same may
be intimated for the
information of Govt.
An early reply is
requested.

The applicant is in receipt of any help from the Edn Deptt

Help has been received

Thanks &c

List of enclosure

Yrs
17/5/16.
for Secy to Govt.,
Army Deptt
Edn
25.8.16

Copied by

Examined by

WD 86—GPB—60,000—15-11 16

23

ನಂಬರು. 750

172-18-3

ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಪ್ರೀಮರ್ ಮಹಾರಾಜರವರ ಗವರ್ನ್‌ಮೆಂಟ್ ಜನರಲ್ ಮತ್ತು
ರೆವಿನ್ಯು ಸೆಕ್ರೆಟರಿಯವರ ಕಛೇರಿಯಿಂದ.

ಅರ್ಜಿದಾರ ಬಿಂ ಗಳೂರು [illegible] ಹೋಬಳಿ [illegible] ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ [illegible] ಸರ್ವೆ ನಂಬರಿನ [illegible] ಎಕರೆ [illegible] ಗುಂಟೆ ಜಮೀನನ್ನು [illegible] ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಂಜೂರು ಮಾಡಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕೋರಿ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ ಅರ್ಜಿಯ ವಿಷಯವಾಗಿ.

ಇಂಡಾರ್ಸ್ ಹುಕುಂ.

ಶಿವಪ್ರಚರಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಸರ್ವೆ ನಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ 150 ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಎಕರೆ ಜಮೀನನ್ನು ಅರ್ಜಿದಾರರಿಗೆ ಮಂಜೂರು ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂದು ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನೀವು ಮೊದಲಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದ್ದಕ್ಕೆ ಗೆ ಗುಜರಾಯಿಸಿಕೊಂಡ 24-7-1918 ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ಅರ್ಜಿಯು ಜಾಹಿರಾಯಿತು.

ಈ ಸರ್ವೆ ನಂಬರುಗಳಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು [illegible] ಅರ್ಜಿದಾರರಿಗೆ [illegible] ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಸಲಾಗಿದೆ.

By Order,

Joint Secretary to Govt.

ಬೆಂಗಳೂರು.
ಜು ತಾರೀಖು

GPB—5,000—9-2-14

24/7/18

WD A02202—GPB—2,000—14-2-18

Edn. 133]

Tel. Address:—Education, Bangalore.
Postal Address:—Post Box No. 8.

24

No. 18 604 82

OFFICE OF THE INSPECTOR-GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE,
Bangalore..... 13th September 1918.

602

FROM

C. R. REDDY, ESQ., M.A.,
Offg. Inspector-General of Education in Mysore.

18 09
15248

To

G.Aravamudu Iyengar, Esq., B.A., B.L.,
Joint Secretary to the Government of
His Highness the Maharaja of Mysore,
Muzrai Department, Bangalore.

SIR,

With reference to your letter No. 749/M.F. 152-18-2 dated 3rd September 1918 requesting me to inform you whether Mr. Ramashesha Sastr. Chamarajpet, Bangalore City, has been given any help from this Department for his annotated Edition of the Bhagavata, I have the honor to inform that in the year 1913-14, 20 complete sets of his publication were purchased and ~~six~~ again 12 sets of the First five volumes of Bhagavata were purchased during the year 1917-18.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Deputy Inspector General,
For Inspector General,
Absent from station.

CS. 14/9.

24 D 875
18-19
Allowed 7/12-18
8.5

14258

25

From 191

The Inspector General of Education
in Mysore Bangalore

To

M.R.R.Y.
M. Ramakrishnaiah,
Bharati Bhavanam
Chamarajapet
Bangalore

Dated 11th June
Despatched.
Received,
General 1914305
No. 1738
Enclosure, 10

With reference to his letter dated the 28th Feb. 1913 for patronage to his work "The Ramayana" translation of Bhagavatam, I have the honour to inform him that the Govt. of H.H. the Maharaja of Mysore have in their No. 9579 dated 2nd June 1913 (Edn 34-12-145) been pleased to direct that a sum of Rs 500/- being the cost of 20 sets of the book may be advanced to him on sufficient security and that an agreement should also be taken from him to the effect that he should furnish and deliver the volumes as they are completed and that in case he can not complete the work he must refund the balance to government

It is requested that will intimate to this office at an early date what security he is able to give in return for the money to be advanced to him and if he is willing to give a written agreement

G.R.S. VI-71]

SUBJECT Purchase of 30 sets of the volumes of Kannada Bhagavata published by M.R. Ry Rama Sastry, Bangalore City.

Diary No. of letter replied to.....

Section Mer.

File No. 45-2-18

Serial No. 6

General and Revenue Secretariat

(V4)

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

, the *191*

Date of issue 19-2-1919

Signed by Mr. [illegible]

Read.— Petn dated 24th July 1918 from M. R. Ry Mota Javahalli Ramasesha Sastry, Chamarajpet Bangalore City stating that he is publishing a Kannada edition of the Bhagavata, that the work is partly done, and that without some help from Government in the shape of advance

Order Thereon:— No.

May this be

i Printed?

ii treated as a standing order?

iii published in the Gazette English part?

iv translated?

v placed at the disposal of the press?

vi published in the Gazette Kannada part?

over.

Subscriptions for a number of Copies for use in Muzrai institutions, he is unable to proceed with the work and soliciting the patronage of the Muzrai Deptt.

Correspondence ending with letter No 482 Dy 13th Septr 18 from the Inspector General of Education in Mysore Stating that 20 sets of the publication were purchased in 1913-14 ~~from~~ for the Education Deptt. together with 12 sets of the first five volumes during 1917-18.

List of enclosures.

Order No 2447-57/Class 152-18-6 dated 19.2.19.

The work is an elaborate one and is reported to be accurate and Scholarly.

Copied by

Examined by

G. R. S. 27]

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Continuation sheet draft form.)

a large amount on the publication and is now unable to continue the work if some more help is not forthcoming. Government are therefore pleased to sanction the purchase of thirty sets of the publication for use in the ~~29~~ 30 institutions noted ~~submitted~~ in the list appended to this order, and the Muzrai Deputy Office, the cost being met from the funds at the credit of the institutions concerned and the Office Contingencies ~~for the purpose~~.

of the Muzrai Institutions

2. The Muzrai Deputy ~~Commissioner~~ is requested to draw the amount

GPB—20,000—7-7 14

and pay the same to ~~Ramasesha~~ Rama Sesha Sastry
~~M. R. Sastry~~ Rama Sastry
on receipt of the copies of the publications. ~~He~~
will also address the Comptr direct in the matter of the debit of the cost to the several institutions concerned.

Sd
8/2

Joint Secretary
Mysore Dept

Fair draft
Sd
8/12

To,
The Mysore Supt
in Mysore

" Comptr to Govt
" Dy Comrs of Dts
Mr M. Ramasesha Sastry

The names of the following Institutions are suggested-

---

1. Sri Chandramouleswaraswami, Siddalingapura, Mysore Taluk.
2. Prasanna Nanjundeswaraswami , Santhepet, Mysore.
3. Sri Gangadhareswara and Jyotiemaheswara at Seringapatam.
4. Sri Lakshminarasimhaswami
5. Sri Tirunarayanaswami and Sri Yoganarasimhaswami at Melkote.
6. Hemagiri Venkataramanaswami, Krishnarajpet.
7. Sri Chamarajeswaraswami, Chamarajanagar.
8. Sri Ramadevaru, Chunchinakatte.
9. Sri Agasteswaraswami, Tirumakudlu
10. Sri Ghati Subrahmanyaswami.
11. Sri Ranganathaswami, Tirumalai.
12. Sri Gangadhareswaraswami, Sivaganga.
13. Sri Apprameyaswami, Mallur.
14. Sri Agastheswaraswami, Ramanathapur.
15. Sri Chaturbhuja Pattabhiramaswami and Neelakanteswaraswami, Hole-narasipur.
16. Amaragiri Venkataramanaswami, Arsikere.
17. Sri Channakesavaswami, Belur.
18. Sri Kalaseswaraswami, Kalasa.
19. Sri Rishyasringeswaraswami, Kigga.
20. Sri Rameswara, Keladi.
21. Sri Hutcharayaswami, Shikarpur.
22. Sri Neelakanteswaraswami, Nagar.
23. Sri Rameswaraswami, Thirthahalli.
24. Sri Harihareswaraswami, Harihar.
25. Sri Venkataramanaswami, Chicktirupathi.
26. Sri Aswathanarayanaswami, Doddakurugodu.
27. Gadidam Venkatramanaswami
28. Guttahalli Venkataramanaswami
29. Avani Ramalingeswaraswami
30. Kyamenahalli Anjaneyaswami
31. Muzrai Superintendent's Office Library.

---

* C O P Y *

Superintendent, Muzrai Branch.

C.R.G.

G. R. S. IX-5]

Previous references.

File No. 152-18

1908

(mur)

Serial Nos. 1-6

Later references.

Mis. 152-24-3-6

98-30 1-4

mur 23-31-1-2

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos.

Part B for Feb 09

SUBJECT.

Purchase of Kannada Bhagavata published by M K Ry Rameshwar & Co Bangalore City

---

mur Supdt. Comptr. D C of Dts

Mr M. Ram

2447-5

Sanctions the